

TÒA ÁN NHÂN DÂN  
VIỆT NAM  
THÀNH PHỐ LONG KHÁNH  
TỈNH ĐỒNG NAI

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Bản án số: 52/2024/HS-ST

Ngày: 22 - 4 - 2024.

## NHÂN DANH

NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ LONG KHÁNH, TỈNH ĐỒNG NAI

*Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:*

*Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa:* Ông Nguyễn Ngọc Trường

*Các Hội thẩm nhân dân:*

Ông Đinh Văn Thông

Ông Bùi Khánh Nam

*Thư ký phiên tòa:* Ông Nguyễn Quang Trục - Thư ký Tòa án nhân dân thành phố Long Khánh, tỉnh Đồng Nai.

*Đại diện Viện Kiểm sát nhân dân thành phố Long Khánh tham gia phiên tòa:* Ông Nguyễn Văn Cường - Kiểm sát viên.

Ngày 22 tháng 4 năm 2024 tại Trụ sở Tòa án nhân dân thành phố Long Khánh, tỉnh Đồng Nai mở phiên tòa xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 39/2024/HSST ngày 06 tháng 3 năm 2024 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 41/2024/QĐXXST-HS ngày 05 tháng 4 năm 2024 đối với bị cáo:

**Lê Văn T**, sinh năm 1967 tại: Kiên Giang; Nơi đăng ký thường trú: số nhà I, đường T, phường V, thành phố R, tỉnh Kiên Giang; Tạm trú: khu phố B, phường P, thành phố L, tỉnh Đồng Nai; nghề nghiệp: Lao động tự do; trình độ văn hóa (học vấn): 02/12; dân tộc: Kinh; Giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông **Lê Văn T1**, sinh năm 1943 (đã chết) và bà **Trần Thị B**, sinh năm 1945 (đã chết); Bị cáo có vợ là bà **Nguyễn Thị P**, sinh năm 1967; có 03 con là **Lê Thị Mỹ P1**, sinh năm 1987; **Lê Tấn P2**, sinh năm 1989 và **Lê Thị Mỹ K**, sinh năm 1992; Tiền án: Không;

Tiền sự: Ngày 14/02/2023, Công an phường P, thành phố L ban hành Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 01/QĐ-XPHC do **Lê Văn T** có hành vi đánh bạc trái phép số tiền 1.500.000 đồng, đã chấp hành xong ngày 20/02/2023.

Bị cáo bị áp biện pháp ngăn chặn Cấm đi khỏi nơi cư trú từ ngày 30/10/2023 cho đến nay.

- Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án:

1. Anh Nguyễn Đào Q, sinh năm 1975  
Nơi thường trú: tổ 2, khu phố 2, phường Phú Bình, thành phố Long Khánh, tỉnh Đồng Nai
2. Anh Nguyễn Ngọc S, sinh năm 1982  
Nơi thường trú: khu phố N, phường B, thành phố L, tỉnh Đồng Nai
3. Anh Phạm Công T2, sinh năm 1984  
Nơi thường trú: ấp B, xã B, thành phố L, tỉnh Đồng Nai
4. Anh Mạnh Ngọc H, sinh năm 1979  
Nơi thường trú: 365/1A, khu phố 2, phường Bình Đa, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai  
Tạm trú: khu phố Núi Đỏ, phường Bàu Sen, thành phố Long Khánh, tỉnh Đồng Nai
5. Anh Nguyễn Ngọc T3, sinh năm 1980  
Nơi thường trú: khu phố N, phường B, thành phố L, tỉnh Đồng Nai  
Tạm trú: tổ D, khu phố C, phường X, thành phố L, tỉnh Đồng Nai
6. Anh Lê Hoàng D, sinh năm 1987  
Nơi thường trú: B25, tổ E, khu phố A, phường X, thành phố L, tỉnh Đồng Nai
7. Anh Lê Văn M, sinh năm 1977  
Nơi thường trú: số nhà G, đường L, khu phố B, phường P, thành phố L, tỉnh Đồng Nai
8. Anh Huỳnh Công T4, sinh năm 1984  
Nơi thường trú: số nhà G, đường H, tổ A, khu phố A, phường X, thành phố L, tỉnh Đồng Nai  
Tạm trú: khu phố N, phường B, thành phố L, tỉnh Đồng Nai  
(Bị cáo, anh M có mặt; những người liên quan khác vắng mặt)

### **NỘI DUNG VỤ ÁN:**

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng 13 giờ 00 phút ngày 21/10/2023, Lê Hoàng D, sinh năm 1987, ngụ tại khu phố A, phường X, thành phố L; Mạnh Ngọc H, sinh năm 1979, ngụ tại khu phố N, phường B, thành phố L; Nguyễn Ngọc T3, sinh năm 1980, ngụ tại khu phố B, phường B, thành phố L; Phạm Công T2, sinh năm 1982, ngụ tại khu phố B, phường P, thành phố L; Nguyễn Ngọc S, sinh năm 1982, ngụ tại ấp B, xã B, thành phố L; Lê Văn T, sinh năm 1967, ngụ tại số I T, phường V, thành phố R, tỉnh Kiên Giang; Lê Văn M, sinh năm 1977, ngụ tại khu phố B, phường P, thành phố L; Nguyễn Đào Q, sinh năm

1975, ngụ tại khu phố B, phường P, thành phố L, đến quán bi-da của anh Huỳnh Công T4, sinh năm 1984, tại khu phố N, phường B, thành phố L để uống nước.

Tại đây, do biết trang mạng “www.thomohomnay.com” có phát trực tiếp các trận đá gà nên cả nhóm nói Nguyễn Đào Q sử dụng điện thoại di động nhãn hiệu OPPO của Q mở trang mạng này lên để cả nhóm cùng xem và cá cược trực tiếp được thua bằng tiền với nhau với số tiền dùng cá cược mỗi trận từ 50.000 đồng đến 100.000 đồng. Khi cả nhóm đang chơi, đến khoảng 14 giờ 30 phút cùng ngày lực lượng Công an thành phố L phát hiện và mời về làm việc.

Quá trình điều tra các đối tượng khai nhận:

1. Lê Văn T, mang theo 850.000 đồng, lấy ra 100.000 đồng dùng để đánh bạc, 750.000 đồng không dùng đánh bạc, tham gia đặt cược 03 trận. Kết quả 02 trận đầu cá cược với Mạnh Ngọc H thắng được số tiền: 100.000 đồng, trận 03 cá cược với Phạm Công T2 thua 100.000 đồng, đang tiếp tục chơi thì bị bắt.

2. Lê Văn M, mang theo 10.400.000 đồng, lấy ra 400.000 đồng dùng để đánh bạc, 10.000.000 đồng dùng để trả lãi cho ngân hàng, tham gia đặt cược 03 trận. Kết quả 02 trận đầu cá cược với người không rõ nhân thân lai lịch thua với số tiền 400.000 đồng, trận 03 cá cược với Nguyễn Đào Quốc thắng 100.000 đồng, đang tiếp tục chơi thì bị bắt.

3. Nguyễn Ngọc T3, mang theo 270.000 đồng, dùng hết vào việc đánh bạc, T3 tham gia đặt cược 01 trận. Kết quả 01 trận trên T3 cá cược với Lê Hoàng D thua với số tiền: 100.000 đồng, đang tiếp tục chơi thì bị bắt.

4. Nguyễn Đào Q, mang theo 300.000 đồng dùng hết vào việc đánh bạc, Q tham gia đặt cược 01 trận. Kết quả 01 trận trên Q cá cược với Lê Văn M thua với số tiền: 100.000 đồng, đang tiếp tục chơi thì bị bắt.

5. Nguyễn Ngọc S, mang theo 5.500.000đ, lấy ra 500.000 đồng dùng để đánh bạc, 5.000.000 đồng là tiền hàng của S không dùng đánh bạc, S tham gia đặt cược 01 trận. Kết quả 01 trận trên S cá cược với Phạm Công T2 và đã thắng số tiền 100.000 đồng, đang tiếp tục chơi thì bị bắt.

6. Mạnh Ngọc H, mang theo 600.000 đồng, lấy ra 100.000 đồng dùng để đánh bạc, 500.000 đồng cất trong người Hùng không dùng đánh bạc, H tham gia đặt cược 02 trận. Kết quả 02 trận trên H cá cược với Lê Văn T, mỗi trận số tiền là 50.000 đồng và đã thua cả hai trận trên với số tiền: 100.000 đồng, đang tiếp tục chơi thì bị bắt.

7. Lê Hoàng D, mang theo 3.700.000 đồng, lấy ra 400.000 đồng dùng để đánh bạc, 3.300.000 đồng là tiền mua thuốc thú y của D không dùng đánh bạc, D tham gia đặt cược 03 trận D không nhớ là cá cược với ai. Kết quả 02 trận đầu tiên D thắng 200.000 đồng và trận thứ 3 D thua 100.000 đồng, đang tiếp tục chơi thì bị bắt.

8. **Phạm Công T2**, mang theo 100.000 đồng dùng để đánh bạc, Thật tham gia đặt cược 04 trận Thật không nhớ là cá cược với ai. Kết quả trận 01 Thật đặt cược và thắng 100.000 đồng, trận thứ hai Thật cược và thua 50.000 đồng, trận thứ ba Thật cược và thua 100.000 đồng, trận thứ tư Thật cược và thua 50.000 đồng, đang tiếp tục chơi thì bị bắt.

Tổng số tiền bị cáo **Lê Văn T** và các đối tượng để đánh bạc là 1.970.000 đồng.

Vật chứng vụ án:

- 01 xe mô tô biển số 60B2-22665 là tài sản hợp pháp đứng tên vợ anh **S** là bà **Nguyễn Thị T5** nên Cơ quan Cảnh sát điều tra **Công an thành phố L** đã trả lại xe trên.

- 01 xe mô tô biển số 60K1-0438 là tài sản **Nguyễn Văn M1** mua lại của ông **Nguyễn Thanh T6**, sinh năm 1977, ngụ tại **khu phố A, phường X, thành phố L** nên Cơ quan Cảnh sát điều tra **Công an thành phố L** đã trả lại xe cho ông **M1**.

- 01 xe mô tô biển số 60S1-694.81 là tài sản của chị **Huỳnh Thị Mộng D1**, sinh năm 1984; ngụ tại **khu phố T, phường X, thành phố L** cho ông **Lê Văn T** mượn để sử dụng nên Cơ quan Cảnh sát điều tra **Công an thành phố L** đã trả lại cho chị **D1**.

- 01 điện thoại di động hiệu Oppo màu xanh là điện thoại của **Nguyễn Đào Q** sử dụng vào việc phạm tội và số tiền 1.970.000 đồng các đối tượng sử dụng vào việc phạm tội nên tiếp tục tạm giữ để phục vụ cho công tác xét xử.

- Số tiền 19.550.000 đồng và 08 điện thoại di động thu trên người bị cáo và những người liên quan, bị cáo và các đối tượng liên quan không sử dụng tài sản này vào việc phạm tội nên Cơ quan Cảnh sát điều tra **Công an thành phố L** đã trả lại số tiền này. Cụ thể, trả cho **Lê Văn T** số tiền 750.000 đồng, **Lê Văn M** số tiền 10.000.000 đồng và 01 điện thoại hiệu Samsung, 01 điện thoại hiệu Intell, **Nguyễn Ngọc Sĩ** số tiền 5.000.000 đồng và 01 Ipad, **Mạnh Ngọc H** số tiền 500.000 đồng và 01 điện thoại hiệu Samsung, **Lê Hoàng D** số tiền 3.300.000 đồng, **Nguyễn Ngọc T3** 01 điện thoại di động hiệu Nokia, **Nguyễn Công T7** 01 điện thoại di động hiệu NoKia, **Huỳnh Công T4** 01 điện thoại di động hiệu Oppo.

Tại bản Cáo trạng số: 35/CT-VKSLK ngày 04/3/2024 của Viện kiểm sát nhân dân thành phố Long Khánh đã truy tố bị cáo **Lê Văn T** về tội “Đánh bạc” quy định tại khoản 1 Điều 321 của Bộ luật Hình sự năm 2015.

*Tại phiên tòa hôm nay:*

\* Bị cáo đã thừa nhận toàn bộ hành vi phạm tội, không tham gia tranh luận.

\* Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan anh **Lê Văn M** trình bày: Trưa ngày 21/10/2023, sau khi chở con đi học thì tôi có ghé quán nước của anh **T4** uống nước, sau đó khoảng 30 phút thì có người rủ chơi đánh bạc đá gà qua điện thoại, tôi có mang theo 10.400.000 đồng, dùng để đóng tiền lãi cho **Ngân hàng H1**, tôi lấy ra 400.000 đồng dùng để đánh bạc, tôi tham gia đặt cược 03 trận. Kết quả 02 trận đầu

cá cược với người không rõ nhân thân lai lịch thua với số tiền 400.000 đồng, trận 03 cá cược với Nguyễn Đào Quốc thắng 100.000 đồng, đang tiếp tục chơi thì bị công an vào bắt. Trước đây tôi có bị UBND thị xã L xử phạt vi phạm hành chính do có hành vi dùng nhà, chỗ ở của mình hoặc địa điểm khác để chứa bạc; phạt số tiền 7.500.000 đồng nhưng do hoàn cảnh khó khăn nên tôi vẫn chưa đóng, tôi không nhận được Quyết định cưỡng chế thi hành đóng phạt, tôi sinh sống tại địa phương từ nhỏ đến nay, tôi xin cam đoan không đánh bạc nữa.

\* Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án vắng mặt nên không có lời trình bày, Hội đồng xét xử công bố lời khai của họ tại cơ quan điều tra.

\* Đại diện Viện kiểm sát giữ quyền công tố tại phiên tòa vẫn giữ nguyên quan điểm truy tố hành vi phạm tội của bị cáo như nội dung bản cáo trạng đã nêu và đề nghị Hội đồng xét xử:

- Về trách nhiệm hình sự:

+ Áp dụng khoản 1 Điều 321; điểm i, s khoản 1 Điều 51 của Bộ luật Hình sự 2015; đề nghị xử phạt: Bị cáo Lê Văn T 06 (Sáu) tháng đến 08 (T8) tháng tù giam.

Hình phạt bổ sung: Không

- Về vật chứng: Áp dụng Điều 47 của Bộ luật Hình sự; Điều 106 của Bộ luật Tố tụng Hình sự.

Tịch thu sung quỹ Nhà nước số tiền 1.970.000 đồng và 01 điện thoại di động hiệu Oppo màu xanh

\* Trước khi Hội đồng xét xử nghị án, bị cáo nói sau cùng: bị cáo rất ân hận, xin Hội đồng xét xử giảm nhẹ hình phạt.

### **NHẬN ĐỊNH CỦA HỘI ĐỒNG XÉT XỬ:**

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Điều tra viên, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Về sự vắng mặt của những người tham gia tố tụng: Tại phiên tòa những người liên quan vắng mặt nhưng cơ quan điều tra đã xác minh, làm việc nên việc vắng mặt của họ không ảnh hưởng đến việc xét xử. Do đó, Hội đồng xét xử vẫn tiến hành xét xử vụ án theo quy định tại các Điều 292 của Bộ luật Tố tụng hình sự.

[3] Về tội danh và điều luật áp dụng: Tại phiên tòa hôm nay, bị cáo khai nhận hành vi phạm tội của mình như nội dung bản Cáo trạng đã nêu, lời khai của bị cáo phù hợp với lời khai của bị cáo tại Cơ quan điều tra và phù hợp với các tài liệu, chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án thể hiện:

Khoảng 13 giờ ngày 21/10/2023, tại quán bi-da của anh **Huỳnh Công T4**, tại **khu phố N, phường B, thành phố L**, **Lê Văn T** đã sử dụng số tiền 100.000 đồng để cá cược thắng thua bằng tiền với **Mạnh Ngọc H** 02 ván thắng được số tiền 100.000 đồng, cá cược với **Phạm Công T2** 01 ván thua 100.000 đồng bằng hình thức cá cược đá gà trực tuyến trên trang Website [www.thomohomnay.com](http://www.thomohomnay.com). Khi bị cáo **T** đang tiếp tục chơi thì bị bắt.

Tuy số tiền bị cáo **T** sử dụng để đánh bạc là 100.000 đồng nhưng bản thân đã có 01 tiền sự về hành vi đánh bạc, nay lại tiếp tục đánh bạc nên hành vi của bị cáo **T** cấu thành tội “Đánh bạc” quy định tại khoản 1, Điều 321 Bộ luật hình sự. Do vậy, nội dung cáo trạng của Viện kiểm sát truy tố bị cáo như trên là có cơ sở, đúng người, đúng tội và đúng pháp luật.

[4] Xét tính chất, mức độ của hành vi của bị cáo:

Bị cáo ý thức được việc đánh bạc trái phép là vi phạm pháp luật, đã từng bị **Công an phường P, thành phố L** xử phạt hành chính số tiền 1.500.000 đồng do có hành vi đánh bạc trái phép bằng hình thức binh xập xám 13 lá vào ngày 14/02/2023, bị cáo đã chấp hành xong ngày 20/02/2023 nhưng vì háms lợi, muốn kiếm tiền bằng nguồn thu nhập bất chính mà bị cáo tiếp tục có hành vi đánh bạc trái phép. Hành vi của bị cáo đã ảnh hưởng xấu đến tình hình an ninh trật tự tại địa phương, trật tự công cộng và nếp sống văn minh của xã hội.

[5] Xét các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự, nhân thân và hình phạt đối với bị cáo:

Quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo **Lê Văn T** đã thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải về hành vi phạm tội; phạm tội lần đầu và thuộc trường hợp ít nghiêm trọng; bị cáo không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự.

Căn cứ vào hành vi phạm tội, tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự của bị cáo, Hội đồng xét xử xét cần áp dụng mức án nghiêm buộc phải cách ly các bị cáo khỏi xã hội một thời gian mới đủ tác dụng cải tạo, giáo dục bị cáo đồng thời có tác dụng chung trong việc đấu tranh và phòng ngừa tội phạm.

Ngoài hình phạt chính bị cáo còn có thể phải chịu hình phạt bổ sung là phạt tiền được quy định tại khoản 3 Điều 321 của Bộ luật hình sự năm 2015, Hội đồng xét xử xét thấy bị cáo không có nghề nghiệp ổn định nên không áp dụng hình phạt bổ sung đối với bị cáo.

[6] Về đối tượng có liên quan trong vụ án:

Hành vi của các Nguyễn Đào Q, Lê Hoàng D, Mạnh Ngọc H, Nguyễn Ngọc T3, Phạm Công T2, Nguyễn Ngọc S, Lê Văn M là hành vi đánh bạc, tuy nhiên số tiền dùng vào việc đánh bạc chưa đủ yếu tố cấu thành tội phạm. Riêng Lê Văn M, vào ngày 12/7/2018, bị Ủy ban nhân dân thị xã L ra Quyết định xử phạt vi phạm hành chính với số tiền 7.500.000 đồng. Hiện tại Lê Văn M chưa đóng tiền phạt nhưng do đã hết thời hiệu nên không đủ cơ sở để xử lý về mặt hình sự đối với M nên Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an thành phố L đã ra Quyết định xử phạt vi phạm hành chính đối với những đối tượng này.

Đối với hành vi của Nguyễn Công T9 cho các đối tượng trên sử dụng địa điểm của mình để đánh bạc nên Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an thành phố L đã ra Quyết định xử phạt vi phạm hành chính đối với T9.

[7] Về xử lý vật chứng: Tịch thu sung công quỹ nhà nước số tiền 1.970.000 đồng theo chứng từ giao dịch phiếu thu vào tài khoản số 0871009797979 ngày 05/3/2024 của Chi cục thi hành án Dân sự thành phố Long Khánh tại Kho bạc Nhà nước L và 01 điện thoại di động hiệu Oppo màu xanh

[8] Về án phí: Bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

[9] Ý kiến của đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Long Khánh phù hợp với một phần nhận định của Hội đồng xét xử nên được chấp nhận.

*Vì các lẽ trên,*

### **QUYẾT ĐỊNH:**

1. Căn cứ khoản 1 Điều 321; điểm i, s khoản 1 Điều 51; Điều 38 của Bộ luật hình sự.

Tuyên bố bị cáo Lê Văn T phạm tội “Đánh bạc”,

Xử phạt bị cáo Lê Văn T 06 (S1) tháng tù. Thời hạn tính từ ngày bắt bị cáo đi thi hành án. Tiếp tục áp dụng biện pháp ngăn chặn Cấm đi khỏi nơi cư trú đối với bị cáo Lê Văn T để đảm bảo thi hành án.

2. Về xử lý vật chứng: Áp dụng Điều 47 của Bộ luật Hình sự và Điều 106 của Bộ luật Tố tụng Hình sự.

Tịch thu sung công quỹ nhà nước số tiền 1.970.000 đồng theo chứng từ giao dịch phiếu thu vào tài khoản số 0871009797979 ngày 05/3/2024 của Chi cục thi hành án Dân sự thành phố Long Khánh tại Kho bạc Nhà nước L và 01 điện thoại di động hiệu Oppo màu xanh (Theo biên bản giao nhận vật chứng ngày 05/3/2024 của Chi cục Thi hành án dân sự thành phố Long Khánh, tỉnh Đồng Nai).

3. Về án phí: Áp dụng khoản 2, Điều 136 của Bộ Luật tố tụng hình sự; Áp dụng Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

Bị cáo Lê Văn T phải nộp 200.000 (Hai trăm ngàn) đồng tiền án phí hình sự sơ thẩm.

4. Về quyền kháng cáo đối với Bản án: Bị cáo được quyền kháng cáo bản án trong hạn 15 (Mười lăm) ngày kể từ ngày tuyên án. Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án vắng mặt tại phiên tòa được quyền kháng cáo bản án trong hạn 15 (Mười lăm) ngày, kể từ ngày Tòa án tổng đạt bản án hợp lệ theo quy định của pháp luật.

**Nơi nhận:**

- TAND tỉnh Đồng Nai;
- Sở tư pháp tỉnh Đồng Nai;
- VKSND TP. Long Khánh;
- Công an TP. Long Khánh;
- THADS TP. Long Khánh;
- Bị cáo; Người liên quan;
- Lưu HS;

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM  
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

**Nguyễn Ngọc Trường**